

Philippians

אגרת פולוס השליח אל הפיליפיים

פרק א

א פולוס וטימותיוס עבדי ישוע המשיח אל-כל-הקדושים
 בישוע המשיח הישבים בפלפי עם-זקניהם
 ומשרתיהם:
 ג חסד ושלום יתן לכם אלהים אבינו וישוע המשיח
 אדנינו:
 ד אברכה את-אלהי בכל-עת אשר אזכר אתכם:
 ה ואעלצה תמיד בכל-תפלותי כאשר אתפלל בעד בלכם:
 ו אתם הנלוים אל-הבשרה למן-היום הראשון
 ועד-עתה:
 ז ובזאת אני בטח כי הוא אשר החל לפעל דבר טוב בכם
 גם-הוא יכלנו עד-יום ישוע המשיח:
 ח בן חשבה נפשי עליכם במישרים כי בקרב לבבי אשא
 אתכם אם בשבתי בבית האסורים או מדי דברי
 להצדיק את-הבשרה ולהאדירה כי דבקים אתם בי
 כלכם בחבלים נפלו לי בחסד:
 ט הן אלהים לי לעד פמה ארחמכם ברחמי ישוע
 המשיח:
 י ועל-זאת אתפלל פיתרבה אהבתכם הלוף ורב
 בכל-דעה והשכל:
 יא להפיר ולהבדיל בין טוב לרע להיות ברי לב ולא
 למוקש עד-יום המשיח:
 יב מלאים פרי צדק על-ידי ישוע המשיח לכבוד אלהים
 ותפארתו:
 יג ואני חפץ כי תדעון אחי זאת אשר באתני באה רק
 להועיל להליכות הבשרה:
 יד עד אשר נשמע בשער הבירה ובכל-שאר המקומות כי
 אסיר אני למען המשיח:
 טו ואחים רבים הדבקים באדנינו לבשו אמץ רב לנכח
 מוסרי וישמיעו ביתר עז את-דבר האלהים בכלי-פחד:
 טז אמנם יש מגידים עדות המשיח מקנאה ומריבה ויש
 מגידים מרוח נדיבה:
 טז ואלה המגידים עדות המשיח ממריבה ולא בתם-לב
 יחשבו להוסיף לחץ למוסרי:
 יז אלה המגידים מאהבה ידעים כי להוציא צדקת
 הבשרה לאור אנכי עמד פה:

יח אף מה אפוא עתה אם-בלשון רמיה או בשפת אמת
 הלא מכל-עבר הגד המשיח על-פיהם ועל-זה עלו אני
 וגיל תגיל נפשי:
 יט כי בתפלתכם וברוח ישוע משיחנו הנתון לי ידעתי כי
 גם-זאת תהיה-לי לישועה:
 כ באשר הוחלתי כי בכל-דרך לא אבוש משבתי
 וכל-מבטחי כאז בן עתה פי ירום המשיח במו-נפשי
 אם-בחיים אם-במות:
 כא כי חיתי הוא המשיח והמנות הוא לרונתי:
 כב אכן אם ינתנו לי חיי בשרי להביא עוד פרי עמלי אז לא
 אדע מה אבחר:
 כג כי נלחץ אני בין שתיים נפשי כלתה להפחד להיות
 עם-המשיח אשר הוא טוב לי מכל:
 כד אפס להאריך חיי בשרי יתר טוב הוא לכם:
 כה ובזאת אני בטח ויודע כי אנתר פה וישבתי עם-כלכם
 למרבה האמונה והשמחה לכם:
 כו ותפארתכם לפני ישוע המשיח תגדל כי כאשר אשובה
 אליכם:
 כז רק שימו דרככם כאשר יאתה לבשרת המשיח וכי
 אבוא לראתכם או לשמע און מרחוק אז אמצא כי רוח
 אחד בכם ונפש אחת להלחם יחדו מלחמות אמונת
 הבשרה:
 כח ואל-תיראו ואל-תערכו מפני הקמים עליכם זה הוא
 להם לאות כליון ולכם לתשועה וגם-זאת יצאה מעם
 האלהים:
 כט אשר נתן לכם גם-להאמין במשיח וגם-להתענות
 בגללו:
 ל ונפתולי אלהים נפתלתם כמני כאשר ראיתם אתי
 וכאשר הנכם שמעים עלי כיום הזה:

פרק ב

א לכן אם-יש נחם מה במשיח אם-יש אהבה משיבת
 נפש אם-יש חבור הרוח אם-יש רחמים נחסדים:
 ב השלימו-נא ששון לבבי והתאחדו בדעה אחת אהבה
 אחת נפש אחת ולב אחד:
 ג אל-תעשו דבר במריבה או בכבוד שוא כי
 אם-בענותכם תחשבו איש את-אחיו לגדול ממנו:

ד אל-יחוש איש לטובת נפשו לבדו כי אם גם לטובת רעהו:

ה ויהי כן לפרכם כלבב ישוע המשיח:

ו הוא אשר במוצאתיו נמצא בדמות אלהים ובכל-זאת לא חשב היותו שונה לאלהים כשגל לו:

ז כי אם-התנצל את-כבודו וילבש דמות עבד ויהי כתבנית אחד האדם:

ח ואחרי אשר נמצא כאדם לתאר השפיל נפשו ויפגע עד-מות עד-מות על-העץ:

ט על-כן גם-האלהים הרימו על ויתן-לו שם נעלה מקל-שם:

י כי לשם ישוע תכרע כל-ברך אשר בשמים ואשר בארץ ואשר מתחת לארץ:

יא וכל-לשון תשבוע כי ישוע המשיח הוא האדון לכבוד אלהים האב:

יב על-כן אהובי נפשי באשר שמעתם אלי תמיד בהיותי לפניכם וגם-עוד יתר הרבה כיום בהיותי מרחוק עבדו ביראה וברעדה לישע נפשכם:

יג כי אלהים הוא הנותן לכם כח לחפץ וגם-לעשות כחפצו:

יד וכל אשר תעשו עשו בכלי תלונה ובכלי מדון:

טו לבעבור תהיו זפים ותמימים כבני אלהים בכלי-מום בתוך דור עקש ופתלתל אשר-תאירו ביניהם כמארת עלי-הארץ:

טז כי תאחזון בדבר החיים להיות לי לתפארת כיום המשיח כי לא חשתי לריק ולא יגעתי לתהו:

יז וגם לו ישפך דמי עלי-זבח ועבדה לאמונתכם אישי על-כלכם ואגילה:

יח וכן שישו גם-אתם וגילו עמדי:

יט ואני תוחלתי בישוע אדנינו לשלח לכם מהרה את-טימותיכם להשיב נפשי גם-אני באשר אדע מה עמכם:

כ כי זולתו אין-אתי איש כלבבי הדאג לכם ממקור נפשו:

כא כי כלם חפצי נפשם ידרשון ולא חפצי ישוע המשיח:

כב ורק אתו ידעתם כי צרוף הוא בעליל וכבן לפני אביו עבד עמי במלאכות הבשרה:

כג אקנה כי אשליחנו לכם בקרב הימים אחרי אשר אראה מה-יעשה בי:

כד אף באדנינו כטחתי כי גם-אנכי אבוא אליכם מהרה:

כה וראיתי כי נכון הדבר לשלח לכם את-אפפרודיטוס אחי סומך ידי בעבדתי ונגבר עמיתי במלחמתי הלא הוא השלוח מכם והנתן לי מחסרי:

כו כי נכספה נפשו לכלכם ויתעצב אל-לבו בעבור אשר שמעתם כי חלה:

כז כי אמן חלה חלה ונטה למות אף האלהים הטח אליו חסד ולא אליו לבדו כי אם-גם אלי לבלתי הוסיף לי יגון על-יגון:

כח על-כן חשתי לשלחו למען תראהו ותשישו בו ונגרע יגון ממני:

כט אשר לזאת קדמו פניו באדנינו בששון רב והבו כבוד לאנשים כמהו:

ל כי הגיע עד-שערי מות בעבור עבדת המשיח וישלף נפשו מנגד למען המנות החסרון אשר קצרה ידכם לסמכני:

פרק ג

א ויתר הדברים אחי הנני אמר שמחו באדנינו הן לכתב אליכם משנה דבר לא לטרח עלי וטוב לכם כי אשגן דברי:

ב השמרו מפני הכלבים השמרו מפני פעלי אגן השמרו מפני קצוצי ערלה:

ג כי אנהנו בני ברית המולות אנהנו אשר נעבד את-אלהים ברוח ואשר בישוע המשיח נתהלל ולא נשים בכשר מבטחנו:

ד אף כי יש-לי לבטח גם-בכשר ואם-ישים איש בכשר מבטחו הלא רב לי ממנו:

ה נמול בן-שמנת ימים מגזע ישראל משבט בנימין עברי בן-עברי ובדת התורה פרוש:

ו מצד הקנאה רדפתי את-עדת המשיח ומצד צדקת התורה לא נמצא בי שמץ דבר:

ז אף-מותר כל-אלה חשבתי לי למחסור בעבור המשיח:

ח כי אמן הלא את-כל אחשבה לחסרון מפני יתרון דעת ישוע המשיח אדני אשר התנצלתי בעבורו את-כל אשר לי וידמן חשבתיים למען יהיה לי המשיח שכרי:

ט להמצא דבק בו אנכי אשר צדקתי איננה מן-התורה כי אם-ממקור אמונת המשיח היא הצדקה ממקור אלהים באמונה:

י כי אתו אבקש לדעת עם-עז תקומתו לקחת חלק במכאביו ולהיות פמתכנתו במותו:

יא אולי אוכל לעמד לגורלי לתקומה מן-המתים:

יב לא כמו אם-כבר השגתי חפצי או הגעתי עד-תכלית אבל ארוץ אחריו אולי אשיגנו באשר בעבור זה נאחזתי ביד ישוע המשיח גם-אני:

יג אחי לא אמרתי בלבי כי השגתי חפצי אף-אחת אמרתי לשפח את-אשר מאחרי ולנטות בכל-מאדי אל-אשר לפני:

יד ורץ אני אל-המטרה אל-שכר המרוצה באשר קראני אלהים וירוממני בישוע המשיח:

^{יב} ידע אני לעמד בשפל המדרגה ולעמד בהיות לי די והותר בכל-מקום ובכל-עת הספגתי לשבע וגם-לרעב לחיות במותר וגם-במחסור:

^{יג} את-כל אוכל ביד המשיח המאזני חיל:

^{יד} אבל אתם היטבתם עשו כי התחברתם עמי בצרתי:

^{טו} גם-דעו-נא בני פילפי כצאתי מן-מקדוניה בתחלת הבשרה לא היתה עדה אשר-באה בדברי משא ומתן עמדי זולתי אתם לבדכם:

^{טז} כי גם-לתסלוניקי שלחתם לי פעם ושתיים די מחסרי:

^{יז} ולא מתן אני מבקש כי אם-פריכם מבקש אני כי ישנה לכם לרב:

^{יח} אף עתה יש-לי כל די והותר ואני מלאתי כי לקחתי מיד אפרודיטוס את-אשר שלחתם לי לריח ניחח מנחה ערבה לרצון לאלהים:

^{יט} ואלהי ימלא כל-מחסרכם בעשרו ובכבודו בישוע המשיח:

^כ ולא להינו אבינו הכבוד לעולם ועד אמן:

^{כא} שאלו לשלום כל-הקדושים בישוע המשיח האחים אשר עמדי שאלים לשלומכם:

^{כב} כל-הקדושים שאלים לשלומכם ובראשם אלה אשר מבית קיסר:

^{כג} חסד ישוע המשיח אדנינו עם-כלכם אמן:

^{טו} ועתה כל-השאלים מאתנו כמו כן יחשבו ואם-יש ביניכם החשבים לא-כן גם-זאת יגלה לכם אלהים:

^{טז} רק אל-אשר הנענו במסלה הזאת נתהלכה במעגל אחד ובלב אחד:

^{יז} לכו אחי בעקבותי והתבוננו אל-ההלכים בן כאשר היינו לכם למופת:

^{יח} כי רבים הם ההלכים אשר אמרתי לכם על-אדותם ועתה גם-בבכי אני אמר כי-ארבי צליב המשיח הם:

^{יט} אשר אחריתם אבדון ואלהיהם הוא הפטן וכבודם בקשיתם ואף-הגיונם הבלי חלד:

^כ כי הגיוננו הגיון אורחים בשמים אשר משם נחפה למושיענו הוא ישוע המשיח אדנינו:

^{כא} אשר ישנה את-גופנו השפל וישנהו בתאר גוף כבודו כפי-פעלת כחו אשר בידו לשית כל תחת-רגליו:

פרק ד

^א על-כן אחים אהובים מחמדי נפשי משוש לבי ועטרת ראשי עמדו הכן לפני אדנינו ידידים:

^ב הנני דרש מן-אבהודיה וגם בן מן-סוניטיכי להתהלך בלב אחד לפני אדנינו:

^ג ואליך חבר נאמן הנצמד-לי בעבדה אקרא-נא לעזר להן אשר עבדו עמי יחדו במלאכות הבשרה עם-קלימים ועם-יתר סמכי ידי אשר שמותם בספר החיים:

^ד שישו באדנינו תמיד ועוד אשנה לאמר שישו בו משוש:

^ה ענות רוחכם תנדע לכל-בני אדם קרוב הוא אדנינו:

^ו הרחיקו כל-דאגה מכם אף הודיעו כל-משאלותיכם בתפלה בתחנונה ובתודה לאלהינו:

^ז והאלהים יצו את-שלומו אשר לא יכילנו כל-שכל לנצר את-לבכם ואת-הגיון רוחכם בישוע המשיח:

^ח סוף דבר אחי שימו לבכם איזה דבר אמת הוא איזה נכבדות בו ואיזה מכונו ישר איזה הוא יף איזה הוא נחמד ואיזה לו שם טוב אם-יש מעשה צדקה או דבר לו נאנה תהלה שימו לבכם לכל-אלה:

^ט וכל אשר למדתם וקבלתם וכמעשי אשר שמעתם או ראייתם בן מעשו גם-אתם ואלהי השלום יהי עמכם:

^י ואני שמחתי באדנינו עד-מאד כי עוד ינוב חילכם ותשימו עין לחוש לי אף פי-עיניכם שמתם לחוש לי תמיד אבל לא היוי לכם ידיים:

^{יא} ולא בעבור מחסרי אני דבר בן כי למדתי להיות שמח בחלקי: